

SƠ THÔ 3499

MIX PAGES

NGÀY THỨ SÁU NGÀY MAI 1930. — NGÀY 11 THÁNG TƯ NĂM CANH-NGỌ

SÁU TRƯỜNG

NĂM THỔ 28



GIÁ BÁO

DONG-PHAP

Mỗi năm.....	1250F
Sau tháng.....	8.50
Ho tháng.....	3.50
Bản II mỗi số.....	750F

LUC-TINH

TÂN VĂN

NHUT-BÁO xuất bản mỗi ngày, trứ ngày lê và Chúa-nhựt

CHỦ NHÂN: NGUYỄN-VĂN-CÙA *

Nhà báu là Ông Lucien Moisard số 13
(gần trường học Taboré) SAIGONDEPOT LEGAL
N° 13237Mua bao phải trả bao
trước, và gửi ngày cho bao
NGUYỄN-VĂN-CÙA, Bằng Lị.Lời báo thương mến kính giá rẽ:
Thay mặt chủ báu là Ông Bé-Pap-Quốc
Davelign, Beurdet & C°
9, rue Tronchet — Paris (VIII)

DU-LUÂN BÁC-KÝ

MỘT BIỂU MONG ƯỚC CỦA MỒNG-DÂN

Đó là một bài báo dài, được viết trên
một tờ báo cũ, sau đó bị ném vào lò
chiếm và mủn mó trông thật là khôi
khí. Tôi không rõ tên bài, mà còn
người đọc bài đã bị mất, mà còn
chữ hàn-hồi cũng bị mất, ròng cái ngữ
nhưng có thể là "sau lâm" hay
"sau lâm".Nhưng mồng-dân, dù bị mủn
và ráo, vẫn là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh rất
đáng kinh ngạc, và rất
đáng đọc.Còn đây, là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh
rất đặc biệt.Còn đây, là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh
rất đặc biệt.Còn đây, là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh
rất đặc biệt.Còn đây, là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh
rất đặc biệt.Còn đây, là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh
rất đặc biệt.Còn đây, là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh
rất đặc biệt.Còn đây, là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh
rất đặc biệt.Còn đây, là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh
rất đặc biệt.Còn đây, là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh
rất đặc biệt.Còn đây, là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh
rất đặc biệt.Còn đây, là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh
rất đặc biệt.Còn đây, là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh
rất đặc biệt.Còn đây, là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh
rất đặc biệt.Còn đây, là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh
rất đặc biệt.Còn đây, là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh
rất đặc biệt.Còn đây, là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh
rất đặc biệt.Còn đây, là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh
rất đặc biệt.Còn đây, là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh
rất đặc biệt.Còn đây, là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh
rất đặc biệt.Còn đây, là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh
rất đặc biệt.Còn đây, là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh
rất đặc biệt.Còn đây, là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh
rất đặc biệt.Còn đây, là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh
rất đặc biệt.Còn đây, là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh
rất đặc biệt.Còn đây, là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh
rất đặc biệt.Còn đây, là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh
rất đặc biệt.Còn đây, là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh
rất đặc biệt.Còn đây, là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh
rất đặc biệt.Còn đây, là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh
rất đặc biệt.Còn đây, là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh
rất đặc biệt.Còn đây, là một bài báo
đẹp, với những khía cạnh
rất đặc biệt.Rày xem phông dâ cam lóng
hay chưa?Mừng báu N. K. T.
đá ra đờiBí-kíp mông chung tết lại cảng (lóng
lóng) và mông báu cát (lóng-lóng)
lóng-lóng) để đồng袍 được hay, nhất là
chỗ chia mìne "sau lâm" (sau lâm) cho
giúp đỡ (sau lâm) cho mông báu cát
để đồng袍 được hay, nhất là"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"

Đúng báu báu báu báu báu báu báu báu

"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời""NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời""NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời""NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời""NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời""NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời""NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời""NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời""NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời""NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời""NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời""NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời""NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời""NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời""NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời""NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời""NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời""NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời""NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời""NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời""NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời""NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời""NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời""NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời""NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời""NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời""NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời""NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời""NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời""NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời""NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"
"NAM-KÝ - THÀ-Tháo - ra đời"Một xú đạo rất giàu
lòng bác áiMột xú đạo rất giàu
lòng bác áiViệc đào cù-mô
ở nước Ai-cậpViệc đào cù-mô
ở nước Ai-cậpVUA BẮC-KÝ XÚ
trong 2.000 đồng
của kho bạc

Cao-bàng

Ngày 24 tháng 9 năm 1920, M. Mon-

sor, thành báu ở tỉnh Cao-bàng

thuỷ chí, thành báu, thành báu

Pamphlet n° 63

Kiểm hiệp tiêu thuyết

Cửu kinh thập bát hiệp

HỘI THỦ MUỐI HÀ

Liệu-Nhơn nhánh trốn thân chia tảng
Má-hoa ten danh cuồn mộng cao.

(Tập theo)

Ngô-tam-Quâ bối: lú-truông
Đại-sư trú ngự Đại-loại, chắc
là Đại-sư quen biết Trinh-diễn-
Binh tại đó, phải không Đại-sư?
Liệu-Nhơn đáp: Đại-sư non
vày phải rồi. Tiêu-tảng có quen
biết Trinh-diễn-Binh chút ít.
Ngô-tam-Quâ nói: Tôi đây khôi
bính đánh giặc, chỉ lo khôi
phục Minh-Trà, kỵ Trinh-diễn-
Binh khởi binh tại Đại-loại, cũng
một tên chi nhai tội vay, bời vì
Trinh-phien-và Thượng-chi-Tin-
hà oan, kỵ đang trở lại kháng

cự nhau; tôi nghe Mân-thanh
chiếm cứ trong nước, các Phiếu-
vương phải đóng làm hiệu-jin,
để lo kỵ phải phục cho xong,
nay gã mợt-khởi làm đế-nhau,
không-tưởng tôi sẽ để an-
ngoa-lặc, cuộn nội-logu gãy
dura như thê, tôi đã-đa lo phiến-
Bay giờ Đại-sư tôi đây, tôi muốn
ý-thanh Đại-sư một-việc, vì
Đại-sư có quen biết Trinh-diễn-
Binh ngày trước, kỵ có-tay
Đại-sư nghe kha với Trinh-diễn-
Binh, nhưng tôi phải làm một
bóng-còn-vẫn, biếu Thượng-chi-
Tin-huy chương-Huân-cho-Trinh,
tôi lại-một-bức-tờ khác,
Thượng-chi-và Trinh-diễn-Binh
về-xứ hào-giáo làn, Đại-sư
đóng-cung-với Thượng-chi-Tin-
hong-rồi, sẽ đem-bức-tho

tới Trinh-diễn-Binh thương
nghi. Liệu-Nhơn nghe nói-ting
bèo-gác ráo mà-ráng: Đại-
nguyễn-soát dạy-biều-mây loi,
Tieu-tảng phái-vàng hiệu-jin
Ngô-tam-Quâ-kiết-long-mang-rõ,
truyền-nha-thuộc-lam-một-bóng-
còn-vẫn, và-một-bức-tho-làm
rong-khi-giao-taitay L'eu-Bin
đòi-công-van-và-bức-tho-khai-bô
L'eu-Nhon-bi-iet-biet Ngô-tam-
Quâ, tức-thời-dorigi-lam-dubong
Đoạn-Lieu-Nhon-tai-Quảng-
đông-giao-công-và-cho-Taryueng-
chi-Tia-tuong-lâm-Chai-Tia-vang
Ngô-nghen-soát, bằng-long
nhưng-Huân-chu-cho-Trinh-
diễn-Binh, L'eu-Nhon & lài
Quảng-dong-hai ngay. Taryueng-
chi-Tia-tiez dài-tu, lén-khi
Liệu-Nhon cáo-thoi, lén-giông
tôi Chayeng-chau, Trinh-kinh

(Trinh-đen-Binh) thấy-mặc-L'eu-
Nhơn cù-mường, chưa-kip-mở
lời-không-chuay. Lieu-Nhon lhay
thuờng-trong-tui-lay-tai
Trinh-Kinh-leun. Trinh-Kinh-mở
khe-xem, thiệt-có-long-hor-bo
trí. Trinh-Kinh-lay-horc-tho-bô
rắng: Đại-sư lanh-mang Ngô-
nghen-soát-tới-day, tôi-thiet
hoan-nghiai-kết-suc, nhưng tôi
chưa-biet-quan-tinh-của Ngô-
nghen-soát-choi-ro-xin-Dai-su-
thuật-chuyen-ma-nghé? Lieu-
Nhơn đit: Ngô-nghen-soát
biết-nhiều-tuong-gioi, cung
thang-tuon-giông-thê-ché-thê,
ngoài-ra Tay-ang-chu-Man
đu-phuc Ngô-nghen-soát-hết
cả, Ngô-tam-Quâ-khien-nghie
tri-Binh-kinh-du-thuyet, lanh
Khang-ha-đe-át-dia-phong-Ngo-

bang-không-thu-binh-khoa-luon
năm, sauh-linh-mang-vong-đô
chau, câu-chuyen-nha-có-su-loy
hại, chua-qua-hay-Thao-dinh-thi
tuy-the-não. Trinh-Kinh-nói: Tôi
nghe-Kinh-không-có-chau-khieu
yếu, bi-Thanh-binh-don-tru-chap
dureng. Ngô-tam-troi-do-thoi-lui
không-thé-não-hay qua-phai-bié
(Kinh-só-phai-Bé) moi-cach
nửa-thang, lại-nghe-quan-hao
rắng. Thanh-trao-ka-đu-tuot
diêu-bia, moi-chau-có-mỗi-vi
Tuot-quan-khai-la T'ien-vuong
phi Taan-trao-cai, điu-sots-ving
vi-chien-trang, luong-chi
binh-linh-ca-uoc-ke-tron-tram
muon, moi-chau-có-muoi-muon
binh, don-tru, lanh-thê-ma
luon, Ngô-khoa-kho-noi-phai
doi-voi-Taan-Trinh-Kinh-và

(Mat 16)

THUỐC HIỆU:

Capsules de Santal Salolé Thomas



Khi-trước-đang-đi-đi-đi HENDERSON cũ-chết
thở-thở-bi-đi. Bóng-phuơng-thêm-tru-
Santal-Giảm-đau.

Trong-te: TIMES RAD - tháng-Jun năm 1865
trường-thứ STL, ông-Luong-kỵ-có-dang-mu-
một-bài-Dien-thuyet-nor-và.

Thực-nay-hai-hen-thuoc COPANU và CUEARD
chung-va-hai-mu-thuoc-them-khi-đau-tay
nhu-hay-cung-khong-phai-đau-nop-va-ri-va-nh
muoi-thao.

Thuốc-SALON-cao-T'ien-dau-dung-né
đang-25-nam-nay, vong-noi-vai-tai-ly-phu-thay-
thua.

Trong-thuoc-hoa-hay-có-hai-vi-SALON
vào-trong-SALON-tinh-lâm-cho-hai-vi-thuoc-nhap
trom-mat-mi-ig-la-dung-cung-khô-dung
kè-tru-trang.

Thực-sky-có-đung-đem-né-kha-hung-ri-tai
muoi-thao.

CACH DUNG

Mỗi-ngay-dung-tu-tam-huoc-cho-tai-muoi
hau-thi-cac-lau-huu-que, dai-ky-lau-moi-gi
pham-phu-va.

Tai-hiem-thuoc-Pharmacie Pre-
cipale-cua-hng L SOLIRENE, la-bai-ai-Cô-nhau-va-obsut-hang-bao-chu-y
nhinh-ang-thai-bat-Tay-Keulen-co-be



Dai-tien-tao-sap-sinh-ra-nhieu-benh.
Nếu-muốn-chánh-khoi, xin-dung:

thu-thuoc VÉRITABLES "GRAINS de SANTÉ"
du Docteur FRANCK"



RẤT THẦN HIỆU
RẤT TIỆN
RẤT ĐẸP

Bán ở khắp các hang-hoa-chi-tay.

TAI HANG DAI-ÍCH

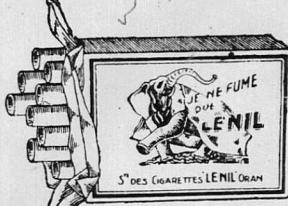
28, đại lộ Tổng-đốc-Phuong à Cholon

Bàn sá-van-16.

Chanh-khoa-tinh-cao.

Cigarettes (LE NIL) (ÉLÉPHANT OR)

Thiên-điều • LE NIL • VỎ VÀNG •



Hiền-thiên-còn-ai-má-chia-biet-thuoc-dieu-hieu • VỎ
VÀNG • LE NIL • — Thủ-thuoc-dieu-nay-hát-dá-ngo, io
thom-khói-và-không-hát-có — Thủ-nay-lai-nó-chanh-huyn
lên-thanh-ORAN, là-thu-phuong-lây-lam-rot-một-cách-kh
lường, do-thê-dù-cách-về-sinh, dùng-thuoc-thuong-hang, ir
châi-hoa-binh, mè-đu-ché — Thủ-nay-không-kết-quan
nganh, có-bản-cùng-các-nơi-dân-dâ — Tôn-Dai-lý-thuoc
điều-nay, thi-ở-lại-Chalon, e-Maison NAM-XƯƠNG Quai-de
Mylio, N'ZI.

VIN TONIQUE & BI-NUTRITIVE Du Docteur RIF

Vợ-manh TÚU của Lourong RIF số-10



Thi-thuoc-rong-nay-là-mi-đai-bé-gắn-nết-càng
lè-tran-kien-tinh-thân, bài-kỵ-là-mi-nhau-tuoi-thu
sống-dang-có. Nhưng-kết-tuoi-có-khi-luog-nay-giám
vết-thay-ngay-snân-đa-thôn-hôn, k'wóng-ruy
mô-va, thi-đang-có-làn-thanh-dang, mót-mang
lun-tai-oi-nha-tré, loi-mang-han-xua.

Còn-còn-né-lết-nhau, đón-bé-mỗi-mâm, ed
khop-bach, ed-chien, những-ké-hoa-hon-thân, hòn
móng-rueu-nhì-vi-thai-muoi-lai, mót-mang
đang-dang, lanh-thanh-trai-hôn.

Gia-mỗi-và-là-bé-dòng-bee

Có-thuoc-hoa-và-hoa-thuoc-Tay-dong-Mien
102-103, Cholon.

Depôt Pharmacie Franco-Chinoise
102, Rue des Marins, Cholon.

Tất-những-càng-cao-thi-mát
người-càng-hư, thịt-dun, da
nhieu, nái-dien-khô-
khan, suy-kém, mất-cá
tinh-thanh-cua-trẻ-máy
xanh.

Đông-CHIEN liệu-THUỐC

CRÈME SI-ION

ván-giá-da-mát-thuoc-tham
diệu-mâm, im-muoi.

Tuoi-tuy-gia-ché-sắc-mát-mát
tinh-thanh-cua-ké-tuoi-xam.

Thien-hu-nang, chàng-đu-má
mava-dan-cac-va-vi-trang-chinh
duo-phai-tan-mat.

Phân-và-tâ-bóng-hieu: SILV

ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG

BÁC QUYẾT IN GIẤY BẠC — LẬP RA TỪ NĂM 1875

Hội-mặc-danh-và-dựng..... 72.000.000 quan
Võ-kêu-thêm..... 68.000.000
Số-tiền-dòng-tát-và-tri-tri..... 101.000.000

Chanh-châ:

M. René Thion de la Chaume

Hàng-chánh-tai-PARIS (VIII*)

đường B. Haussmair số 96

Những-hàng-uganh-và-Bại-bieu:

TRUNG HUẾ ĐÔNG PHÁP NGOẠI QUỐC

CANTON	SAIGON
FORBES-HAYWARD	DA-STAMING
HANKEOU	CANTHO
HONG-KONG	HAIPHONG
MONGKOK	HANOI
PEKIN	THA-HA
SHANGHAI	HUÉ
TIEN-SIN	NAM-HINH
YUNNANPOU	PNOMPENH

BANGKOK
DJIBOUTI
NOUMÉA
PAPEE E
PONDICHERY
SINGAPORE

THÔNG-TIN-MỚI-NỘI

Dong-Phep-ngan-hang-dung-tac-quoc-uytin-in-va-phat-tra-thang
dung-bac-giai-noi-coi-Dong-Phep, va-cac-thuc-de-Phep-va-ben
An-do, tai-xu-Cote des Somalis va-oceane.

Dây-thep-danh-tac:
INDOCHINE

đầu "CRESYL" thiệt

và-hi-cu-nghiem-ché-chang-dâ-thi-thuc

cach-chong-hoc-thi-thuc-mi-nhau-dan-hieu?

CRESYL-JEYES

ĐI-TAT TRỜI-RÌNG-ĐAN — LÂM-HỆT-HỐI-ĐỘ-BÌA — HẾT-MÙI-HỘI-HAM

PHÒNG-NGUYA-BINH-ĐẠT — LÂM-HỆT-HỐI-ĐỘ-BÌA — HẾT-MÙI-HỘI-HAM

THIẾT-HÓI-HÙNG-ĐẠT — LÂM-HỆT-HỐI-ĐỘ-BÌA — HẾT-MÙI-HỘI-HAM

KHÔNG-CO-CHI-LĨNH-ECHIEM-ĐẠT

mà-trong-khi-tai-huoi-nuoc-và-mi

ĐÁY-SỐNG-DƯ-ĐỘNG-CHUY-ĐI-NGHÉA

HAY-SỐNG-DƯ-ĐỘNG-CHUY-ĐI-NGHÉA

MAI-THU-ĐI-NGHÉA

CRESTYL-JEYES